

USER MANUAL



Model: G600

Ver.01 Rev.**/**/**

MENU OPTIONS

Selecting the Channel

- The channel is the frequency of the radio uses to transmit.
- Press the button until the channel number starts to flash.
 - Press or button to change the channel number.
 - Press the **PTT** button to exit menu or button to continue setup.

Selecting the Interference Eliminator Code

Sub-Codes help minimize interference by blocking transmission from unknown sources. Your radio has 121 Sub-Codes.

To set the code for a channel:

- Press the button until the code number starts to flash.
- Press or button to select code number.
- Press the **PTT** button to exit menu or button to continue setup.

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group when you pressed button. The radio has 20 call tones.

To set a call tone:

- Press button until call tone 'CA' appears. The current call tone setting flash.
- Press or button to change and listen to the call tone.
- Press the **PTT** button to exit menu or button to continue setup.

Voice Operated Transmission (VOX)

Transmission is initiated by speaking into the microphone of the radio instead of pushing the **PTT** button.

- To activate VOX, press button until 'VOX' appears on the display. The current setting (0, 1-3) will flash.

(8)

SAFETY AND GENERAL INFORMATION

RF Exposure and Product Safety Instructions for Portable Two-Way Radios General Populated and Uncontrolled Environments.

ATTENTION:

Before using this radio, refer to the important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable Standards and Regulations.

Compliance with RF Exposure Standards.

- Your Two-Way radio complies with the following RF energy exposure standard and guidelines:
- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR et seq. & FCC.
 - Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1.
 - Ministry of Health (Canada) Safety Code 6 & Industry Canada RSS-102.

Transmit and Receive Procedure

Your two-way radio contains a transmitter and a receiver. To control your exposure and ensure compliance with the general population / uncontrolled environment exposure limits, always adhere to the following procedures:

- Transmit no more than 50% of the time.
- To receive calls, release the **PTT** button.
- To transmit (talk), press the Push-to-Talk (**PTT**) button in front of the face.
- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips. Keeping the radio at a proper distance is important to ensure compliance.

(1)

Note: RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.

- Body Worn Operation. When worn on the body, always place the radio in a approved clip for this product.

Two-way Radio Operation

- Use only approved supplied or replacement antennas and audio accessories.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is

(2)

subject to the following two conditions:

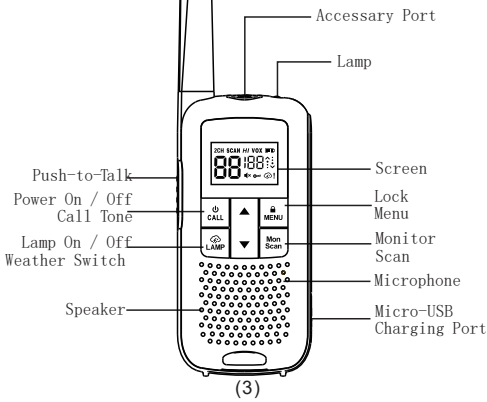
- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.

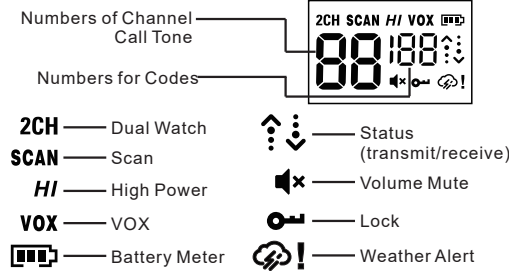
The device can be used in portable exposure condition without restriction.

CONTROL BUTTONS



(3)

DISPLAY SCREEN GUIDE



GETTING STARTED

Installing the Three AA NiMH Rechargeable Battery

- Take the belt clip off.
- With the back of the radio facing you, lift the battery cover latch up and remove the cover.
- Insert the three AA NiMH battery with + and - polarity as shown inside.
- Close the battery cover firmly.

Radio Battery Meter

The number of bars () on the radio battery icon shown conveniently charge your NiMH battery. Use certified adaptor (5V, ≥1A). Do not attempt to charge alkaline batteries.

- Make sure your radio is turned OFF.
- Plug the micro-USB cable into the micro-USB charging port on

(4)

Note: Remove the battery from radio for storage purposes.

Removing the Three AA NiMH Rechargeable Battery

- Turn the radio off.
- With the back of the radio facing you, lift the battery cover latch up and remove the cover.
- Remove each of the three AA NiMH rechargeable battery by pulling the ribbon attached to the radio.
- Close the battery cover firmly.

Note:

- Be careful when removing NiMH batteries. Do not use sharp or conductive tools to remove either of these batteries.
- Remove the batteries before storing your radio for extended periods of time. Batteries corrode over time and may cause permanent damage to your radio.
- Do not mix old and new batteries and Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.

Battery Capacity Maintenance

- Charge the NiMH batteries once every 3 months when not in use.
- Before placing the radio in storage, remove the battery.
- Store the NiMH batteries in temperature between -20 °C to 35 °C and in low humidity. Avoid damp conditions and corrosive materials.

Using the Micro-USB Charger

The micro-USB charger is a handy port that allows you to conveniently charge your NiMH battery. Use certified adaptor (5V, ≥1A). Do not attempt to charge alkaline batteries.

- Make sure your radio is turned OFF.
- Plug the micro-USB cable into the micro-USB charging port on

(5)

WEATHER RECEIVE

Weather feature is available designed for use in USA and Canada.

Your radio can tune in to broadcasts by the United States National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) Weather Radio and Environment Canada Weather Radio. You can listen to a weather channel (see "Weather Channels and Frequencies" table for details). When you listen to a weather channel, you cannot use your radio in scan mode or for two-way communications.

Both NOAA and Environment Canada have transmitters located throughout the United States and Canada, respectively. These transmitters broadcast watches, forecasts and other information 24 hours a day.

Entering Weather Mode

From two-way mode, press and hold button for 3 seconds to enter weather mode.

Setting the Weather Channel

Your radio receives weather frequencies:

- In weather mode, press the button until weather channel number flashes.
- Press or button to select the appropriate channel with good reception in your area.
- Press the **PTT** button to set and exit menu.

(12)

Setting the Weather Alert

Your radio can be set to respond to NOAA Weather Radio emergency messages. A special alarm tone sounds an alert and turns on the weather receiver to give you immediate weather and emergency information.

- In weather mode press the button twice until icon displays.
- Press or button to select On/Off.
- Press the **PTT** button or button to exit the weather menu set up.
- Press and hold button for 3 seconds to return to two-way mode. If you activate Weather Alert and return to two-way mode the will display.

Note: When the weather channel is activated, either manually or after receiving an alert, and no buttons are pressed for 5 minutes, the weather mode will automatically revert back to two-way mode.

As with two-way radio reception, weather channel reception depends on how close you are to a transmitter and whether you are indoors or outdoors. Because weather channels are transmitted without codes, they may contain static or noise. Weather Alert will not function while actively transmitting or receiving in two-way mode.

WEATHER CHANNELS AND FREQUENCIES

Weather Channel	Frequency	Weather Channel	Frequency
WX1	162.550 MHz	WX7	162.525 MHz
WX2	162.400 MHz	WX8	161.650 MHz

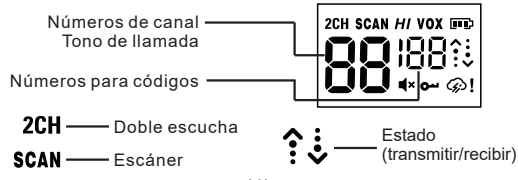
(13)

BOTONES DE CONTROL



(4)

GUÍA DE PANTALLA DE VISUALIZACIÓN



(3)

TALKING AND LISTENING

To communicate, all radios in your group must be set to the same channel and Interference Eliminator Code.

- To talk, press and hold the **PTT** button. When transmitting, the icon is shown.
 - When you are finished talking, release the **PTT** button.
 - When receiving, the icon is shown.
- For maximum clarity, hold the radio 2 to 3 centimeters away from your mouth and speak directly into the microphone. Do not cover the microphone while talking.

Talk Range

Your radio is designed to maximize performance and improve transmission range. Do not use the radios closer than five feet apart.

Monitor Button

Press and hold button for 3 seconds to enter monitor mode and listen for weak signals on the current channel. You can also listen to the volume level of the radio when you are not receiving. This allows you to adjust the volume, if necessary. You can also press button to check for activity on the current channel before you talk.

Push-to-Talk Timeout Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, radio will stop transmitting if you press **PTT** button for 60 seconds continuously.

Mode Button

Press and hold button for 3 seconds, the user will be seamlessly switching between two-way and weather mode.

(7)

- your radio. Connect the other end of the micro-USB charger to wall power outlet.
- The battery meter on LCD will move to indicate the battery is charging.

Note:

- It is recommended to power OFF your radio while charging.
- When moving between hot and cold temperatures, do not charge the NiMH batteries until the battery temperature acclimates (usually about 20 minutes).
- For optimal battery life, remove the radio from the charger within 16 hours. Do not store the radio while connected to the charger.

Turning your Radio On and Off

- Press and hold on the button to turn your radio ON/OFF. In the ON position, the radio chirps and briefly shows all feature icons available on the radio.
- The display screen then shows the current channel, code and all features that are enabled. The radio is in Two-Way mode.

Setting the Volume

Press and hold button for three seconds to listen to volume level.

- First press either or to trigger volume change. You will see current volume level on screen.
- Press to increase the volume. Press to decrease the volume.
- When the volume reached level 0 the mute icon appears permanently on screen.

Do not hold the radio close to your ear. If the volume is set to an uncomfortable level, it could hurt your ear.

(6)

CHANNEL AND FREQUENCIES

WX3	162.475 MHz	WX9	161.775 MHz
WX4	162.425 MHz	WX10	161.750 MHz
WX5	162.450 MHz	WX11	162.000 MHz
WX6	162.500 MHz		

(14)

Model G600 This FRS device is approved for USA and Canada				
Channel	Frequency	Max Power Output	Channel	Frequency
1	462.5625 MHz	2W	12	467.6625 MHz
2	462.5875 MHz	2W	13	467.6875 MHz
3	462.6125 MHz	2W	14	467.7125 MHz
4	462.6375 MHz	2W	15	462.5500 MHz
5	462.6625 MHz	2W	16	462.5750 MHz
6	462.6875 MHz	2W	17	462.6000 MHz
7	462.7125 MHz	2W	18	462.6250 MHz
8	467.5625 MHz	0.5W	19	462.6500 MHz

(15)

ISED RSS WARNING

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

This device complies with ISED license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause interference, and
- this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

ISED Radiation Exposure Statement:

For body worn operation, this model device has been tested and meets the FCC/ISED RF exposure guidelines when used with an accessory designated for this product or when used with an accessory that Contains no metal and that positions of the face up minimum distance is 25mm.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

(15)

MANUAL DEL USUARIO DE LA



Modelo: G600

Ver.01 Rev.**/**/**

SEGURIDAD E INFORMACIÓN GENERAL

Exposición a radiofrecuencias e instrucciones de seguridad del producto para radios portátiles de dos vías Entornos generales poblados y no controlados.

ATENCIÓN:

Antes de usar esta radio, consultar las instrucciones de uso importantes para un uso seguro y conciencia y control de la energía RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Cumplimiento de los estándares de exposición a RF

Su radio bidireccional cumple con las siguientes normas y pautas de exposición a la energía de RF:

- Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos, Código de Regulaciones Federales; 47 CFR et seq. & FCC.
- Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) C95.1.
- Código 6 de seguridad del Ministerio de Salud (Canadá) y RSS-102 de Industria de Canadá.

Procedimiento de transmisión y recepción

Su radio bidireccional contiene un transmisor y un receptor. Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición de la población general/ambiente no controlado, seguir siempre este procedimiento:

- No transmitir más del 50% del tiempo.
- Para recibir llamadas, soltar el botón **PTT**.
- Para transmitir (hablar), pulsar el botón Push-to-Talk (**PTT**) frente a la cara.
- Sostener la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia de al

(1)

menos una pulgada (2,5 centímetros) de la nariz o los labios. Para garantizar el cumplimiento es importante mantener la radio a una distancia adecuada.

Nota: La exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.

- Funcionamiento junto al cuerpo. Cuando el dispositivo se lleva cerca del cuerpo, colocar siempre la radio en un broche aprobado para este producto.

Funcionamiento de radio bidireccional

- Usar únicamente antenas y accesorios de audio aprobados o reemplazados.

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones de esta unidad que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento, podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión - lo cual puede determinarse durante el encendido y apagando el equipo - se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una de las siguientes acciones:

(2)

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El correcto funcionamiento depende de las siguientes condiciones:

- este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseado.

Declaración de advertencia de radiofrecuencia:

El dispositivo ha sido evaluado para cumplir con el requisito general de exposición a radiofrecuencia.

El dispositivo se puede utilizar en condiciones de exposición portátil sin restricciones.

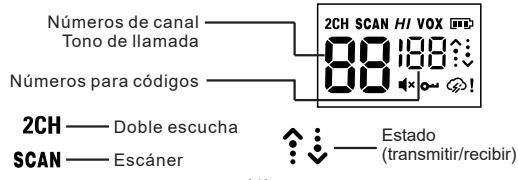
(3)

BOTONES DE CONTROL

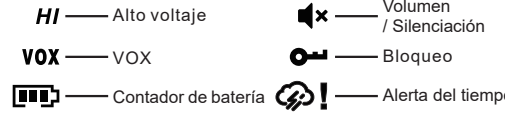


(4)

GUÍA DE PANTALLA DE VISUALIZACIÓN



(3)



CÓMO EMPEZAR

Instalación de la batería recargable NiMH de tres AA

- Retirar el broche.
- Con la parte posterior de la radio hacia usted, levantar la tapa que cubre la batería y retirarla.
- Poner las tres pilas AA NiMH con polaridad + y - como se muestra en el interior.
- Cerrar la tapa de la batería firmemente.

Medidor de batería de radio

El número de barras () en el icono que se muestra de la batería de la radio indica la carga restante en la batería. Cuando el medidor de batería de radio muestra un segmento, la radio emite sonidos de manera regular (Alerta de batería baja). Cuando la batería está baja, la radio emitirá un sonido de alerta cada 10 minutos o después de soltar el botón **PTT**.

Nota: Retirar la batería de la radio para guardarla.

Extracción de las tres pilas recargables de NiMH AA

- Apagar la radio.
- Con la parte posterior de la radio hacia usted, levantar la tapa que cubre la batería y retirarla.
- Retirar cada una de las tres pilas baterías recargables de NiMH AA tirando de la cinta adjunta.
- Cerrar la tapa de la batería firmemente.

(5)

(6)

(7)

- Note:**
- Se recomienda APAGAR la radio mientras se está cargando.
 - Al moverse entre temperaturas altas y bajas, no cargar las baterías de NiMH hasta que la temperatura de la batería se aclimate (por lo general, alrededor de 20 minutos).

3. Al recibir, se muestra el icono . Para mayor claridad, sostener la radio a una distancia de 2 a 3 centímetros de su boca y hablar directamente al micrófono. No tapar el micrófono al hablar.

Alcance de habla

Su radio está diseñada para maximizar el rendimiento y mejorar el alcance de la transmisión. No usar las radios a una distancia inferior de cinco pies.

Botón del monitor

Mantener pulsado el botón  durante 3 segundos para activar el modo monitor y oír señales débiles en el canal actual. También puede escuchar el nivel de volumen de la radio cuando no está recibiendo. Esto permite ajustar el volumen, si es necesario. También se puede pulsar el botón  para verificar la actividad en el canal actual antes de hablar.

Temporizador de tiempo de espera de Push-to talk

Para evitar transmisiones accidentales y salvar la vida útil de la batería, la radio dejará de transmitir si se pulsa el botón **PTT** durante 60 segundos seguidos.

Botón de modalidad

Mantener pulsado el botón  durante 3 segundos, el usuario cambiará a la perfección entre el modo bidireccional y el modo tiempo.

OPCIONES DEL MENÚ

Selección del canal

1. Pulsar el botón  hasta que el número del canal comience a parpadear.
2. Pulsar el botón  para cambiar el número de canal.

(8)

3. Pulsar el botón **PTT** para salir del menú o  para seguir con la configuración.

Selección del código eliminador de interferencias

Los subcódigos ayudan a reducir las interferencias ya que bloquean transmisiones procedentes de fuentes desconocidas. Su radio tiene 121 subcódigos.

Para configurar el código de un canal:

1. Pulsar el botón  hasta que el código comience a parpadear.
2. Pulsar el botón  para seleccionar el código.
3. Pulsar el botón **PTT** para salir del menú o el botón  para seguir con la configuración.

Configuración y transmisión de tonos de llamada

La radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a otras radios de su grupo al pulsar el botón . La radio tiene 20 tonos de llamada. Para establecer un tono de llamada:

1. Pulsar el botón  hasta que aparezca el tono de llamada 'CA'. El ajuste del tono de llamada actual parpadeará.
2. Pulsar el botón  para cambiar y escuchar el tono de llamada.
3. Pulsar el botón **PTT** para salir del menú o  para seguir con la configuración.

Transmisión operada por voz (VOX)

La transmisión se inicia hablando en el micrófono de la radio en lugar de pulsar el botón **PTT**.

1. Para activar VOX, pulsar  el botón hasta que aparezca 'VOX' en la pantalla. El ajuste actual (0, 1-3) parpadeará.
2. Pulsar  botón para seleccionar el nivel de sensibilidad.
3. Pulsar el botón **PTT** para configurar y salir del menú.

(9)

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET DE CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes relatives à l'exposition aux radiofréquences et à la sécurité des produits pour les radios bidirectionnelles portables pour environnements normalement peuplés et non contrôlés.

ATTENTION:

Avant d'utiliser cette radio, reportez-vous à l'important mode d'emploi pour une utilisation en toute sécurité, ainsi qu'à la connaissance et au contrôle de l'énergie RF pour vous conformer aux normes et réglementations en vigueur.

Conformité aux normes d'exposition aux radiofréquences

Votre radio bidirectionnelle est conforme à la norme et aux directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF :

- Federal Communications Commission des États-Unis, Code of Federal Regulations: 47 CFR et seq. & FCC.
- Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens (IEEE) C95.1.
- Code de sécurité 6 du ministère de la Santé (Canada) et RSS-102 d'Industrie Canada.

Procédure de transmission et de réception

Votre radio bidirectionnelle contient un émetteur et un récepteur. Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition de la population générale /environnement non contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :

- Ne pas transmettre plus de 50% du temps.
- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton de conversation.
- Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push-to-Talk (**PTT**) situé devant le visage.
- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm du nez ou des lèvres. Maintenir la radio à une distance

(1)

Bouton de mode

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 3 secondes. L'utilisateur basculera de manière transparente entre le mode météo et le mode bidireccional.

OPTIONS DU MENU

Sélection du canal

Le canal est la fréquence d'utilisation de la radio.

1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton  ou  pour modifier le numéro de canal.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour quitter le menu ou le bouton  pour continuer la configuration.

Sélection du code d'élimination d'interférences

Les sous-codes aident à minimiser les interférences en bloquant la transmission à partir de sources inconnues. Votre radio a 121 sous-codes.

Pour définir le code d'un canal :

1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que le numéro de code commence à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner le numéro de code.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** de conversation pour quitter le menu ou sur le bouton  pour poursuivre la configuration.

Réglage et transmission des tonalités d'appel

Votre radio peut transmettre différentes tonalités d'appel à d'autres radios de votre groupe lorsque vous avez appuyé sur le  bouton. La radio a 20 tonalités d'appel. Pour définir une tonalité d'appel :

(8)

L3 = Alta sensibilidad para ambientes tranquilos
L2 = Sensibilidad media para la mayoría de los entornos
L1 = Baja sensibilidad para ambientes ruidosos
L0 = Desactivar la función VOX

Monitor de doble canal

Permite escanear el canal actual y otro de manera alternativa. Para configurar otro canal e iniciar Dual Watch.

1.  Pulsar el botón hasta que aparezca '2CH' en la pantalla. El ajuste actual (OF, 1-22) parpadeará.
2. Pulsar  para seleccionar canales.
3. Pulsar el botón **PTT** para salir del menú o  para seguir con la configuración.

4. Pulsar el botón **PTT** o esperar hasta que finalice el menú para activar la función Dual Watch. La pantalla alternará entre los canales Home Channel y Dual Watch.

Para finalizar el modo de Dual Watch, entrar de nuevo en el menú de Dual Watch para seleccionar la configuración de apagado.

Nota: Si configura el mismo canal y código que el canal actual, Dual Watch no funciona.

Configuración de alta o baja potencia

1. Pulsar el botón  hasta que aparezca 'Pr' en la pantalla.
2. Pulsar  para seleccionar HI o LO. (HI: alta potencia /LO: baja potencia)
3. Pulsar el botón **PTT** para configurar y salir del menú.

(10)

appropriée est important pour assurer la conformité.

Remarque: L'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.

- Opération lorsque porté sur le corps. Si onteée sur le corps, placez toujours la radio dans un clip approuvé pour ce produit.

Radio bidirectionnelle

Utilisez uniquement des antennes et des accessoires audio approuvés ou fournis et de remplacement. L'utilisation d'antennes et d'accessoires câblés ou sans fil non approuvés peut dépasser les directives en vigueur en matière d'exposition aux RF (IEEE, ICNIRP ou FCC).

AVERTISSEMENT : Des changements ou des modifications à cette unité qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité qui pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

REMARQUE: Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont désignées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner l'énergie des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radiophoniques.

Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nocives à la réception de la radio ou de la télévision, qui peuvent être déterminées en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Reorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

(2)

la chaîne Dual Watch.

Pour arrêter le mode Dual Watch, ré-entrez dans le menu Dual Watch pour sélectionner ARRÊT.

Remarque: Si vous définissez la même chaîne et le même code que la c actuelle, Dual Watch ne fonctionneras pas.

Réglage Haute Basse Puissance

1. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que «Pr» apparaisse à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton  ou  pour sélectionner HI ou LO. (HI - Haute puissance, L - Basse puissance)
3. Appuyez sur le bouton de conversation pour régler et quitter le menu.

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

Tonalités du clavier

Votre radio émet un bip chaque fois que vous appuyez sur l'un des boutons (à l'exception des boutons **PTT** et and ). Maintenez enfoncé le bouton  tout en allumant la radio pour activer/ désactiver la tonalité du clavier.

Tone Roger

Vous pouvez régler votre radio pour qu'elle transmette une tonalité unique une fois la transmission terminée. Maintenez enfoncé le bouton  tout en allumant la radio pour activer le Roger Beep. Répétez cette étape pour désactiver le bip Roger.

Verrouillage du clavier

Pour éviter de modifier accidentellement vos paramètres radio:

1. Pour verrouiller la radio, maintenez enfoncé le bouton  jusqu'à ce que l'indicateur de verrouillage des touches  icon à l'écran apparait.
2. Pour déverrouiller la radio, maintenez enfoncée la touche  pendant 3 secondes. Vous pouvez supprimer plus d'un canal de cette façon.

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES

Los tonos del teclado

La radio emite un sonido cada vez que se pulsa el botón (Excepto los botones **PTT** y ). Mantener pulsado el botón  mientras se enciende la radio para activar/desactivar el tono del teclado.

Tono de recibido

Se puede configurar la radio para transmitir un tono único al final de la transmisión.

Mantener pulsado el botón  mientras se enciende la radio para activar el pitido Roger. Repetir este paso para apagar el pitido Roger.

Bloqueo del Teclado

Para evitar cambiar accidentalmente la configuración de su radio:

1. Para bloquear la radio, mantener pulsado el botón  hasta que aparezca el icono  del indicador de bloqueo de teclas en la pantalla.
2. Para desbloquear la radio, mantener pulsado el botón  hasta que desaparezca el icono  del indicador de bloqueo de teclas en la pantalla.

Nota: Si configura el mismo canal y código que el canal actual, Dual Watch no funciona.

Canales de escaneo

Usar el escaneo para buscar en todos los canales las transmisiones de partes desconocidas, para encontrar a alguien en su grupo que haya cambiado accidentalmente los canales o para encontrar rápidamente los canales no utilizados para su propio uso.

Para empezar a escanear:

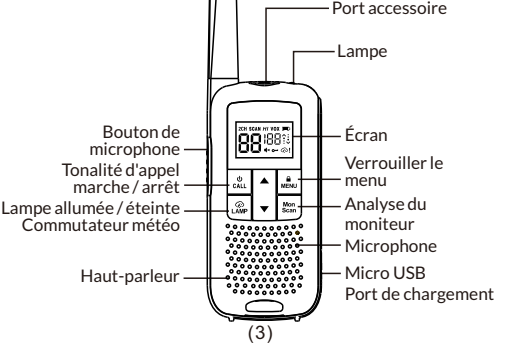
1. Pulsar brevemente el botón  el icono **SCAN** aparecerá en la pantalla y la radio comenzará a desplazarse a través de las combinaciones de canales y códigos.
2. Cuando la radio detecta que la actividad del canal coincide con la combinación de canal y código, deja de desplazarse y se

(11)

GUIDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Nombre de canaux Tonalité d'appel	
Números pour les codes	
2CH — Monstre double	 Statut (transmission / réception)
SCAN — Balayage	 Volume muet
HI — Haute puissance	 Verrou
VOX — VOX	
 — Jauge de batterie	 Alerte Météo

BOUTONS DE CONTRÔLE



(3)

jusqu'à ce que l'indicateur de verrouillage des touches . L'icône affichée disparaît.

Balayage des canaux

Utilisez scan pour rechercher dans tous les canaux les émissions émises par des tiers inconnus, pour rechercher une personne de votre groupe qui a accidentellement changé de chaîne ou pour trouver rapidement les chaînes inutilisées destinées à votre propre usage.

Pour lancer le balayage:

1. Appuyez brièvement sur le bouton  l'icône **SCAN** apparaît à l'écran et la radio commence à faire défiler les combinaisons de canaux et de codes.
2. Lorsque la radio détecte une activité correspondant à la combinaison canal / code, le défilement cesse et la transmission est entendue.
3. Pour répondre et parler à la personne qui transmet, appuyez sur le bouton **PTT** de conversation dans les 5 secondes suivant la fin de la transmission.
4. La radio reprendra le défilement des canaux cinq secondes après la fin de toute activité reçue.
5. Pour arrêter la numérisation, appuyez brièvement sur le bouton .

Notes de numérisation:

1. Si vous appuyez sur le bouton **PTT** de conversation pendant que la radio fait défiler les canaux actifs, la transmission se fera sur le « canal de base ». La numérisation reprendra 5 secondes après la fin de votre transmission. Vous pouvez appuyer sur le bouton pour arrêter la numérisation à tout moment.
2. Si la radio s'arrête sur une transmission indésirable, vous pouvez reprendre immédiatement l'analyse en appuyant brièvement sur le dossier projet  ou .
3. Si la radio s'arrête à plusieurs reprises lors d'une transmission non désirée, vous pouvez supprimer temporairement le canal de la liste de balayage en appuyant longuement sur  ou  pendant 3 secondes. Vous pouvez supprimer plus d'un canal de cette façon.

(12)

puede escuchar la transmisión.

3. Para responder y hablar con la persona que transmite, pulsar el botón **PTT** en el plazo de 5 segundos después del final de la transmisión.
4. La radio reanudará el desplazamiento a través de los canales cinco segundos después del final de cualquier actividad recibida.
5. Para detener el escaneo, pulsar brevemente el botón .

Notes de escaneo:

1. Si se pulsa el botón **PTT** mientras la radio se desplaza por los canales inactivos, la transmisión se realizará en el "canal local". El escaneo se reanudará 5 segundos después del final de su transmisión. Puede pulsar el botón  para detener el escaneo en cualquier momento.
2. Si la radio se detiene en una transmisión no deseada, se puede reanudar la búsqueda inmediatamente pulsando brevemente el botón .
3. Si la radio se detiene repetidamente en una transmisión no deseada, se puede eliminar temporalmente ese canal de la lista de exploración manteniendo pulsado  durante 3 segundos. De esta manera se puede eliminar más de un canal.
4. Para restaurar los canales eliminados a la lista de exploración, apagar la radio y luego encenderla de nuevo, o salir y volver a entrar en el modo de exploración pulsando el botón .
5. No se puede eliminar el canal de inicio de la lista de exploración.

Lámpara LED

La radio tiene una lámpara LED incorporada. Pulsar brevemente el botón  una vez para encender la lámpara, pulsarlo de nuevo para apagar la lámpara.

Ahorro de energía automático

Para una mayor duración de la batería, la radio está diseñada para cambiar al modo de ahorro de energía cuando no haya

(13)

GUIDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Nombre de canaux Tonalité d'appel	
Números pour les codes	
2CH — Monstre double	 Statut (transmission / réception)
SCAN — Balayage	 Volume muet
HI — Haute puissance	 Verrou
VOX — VOX	
 — Jauge de batterie	 Alerte Météo

COMMENT DÉMARRER

Installation des trois piles rechargeables AA NiMH

1. Enlevez le clip de la ceinture.
2. Avez le dos de la radio face à vous, soulevez le loquet du couvercle de la batterie et retirez le couvercle.
3. Insérez les trois piles AA NiMH en respectant les polarités + et - comme indiqué à l'intérieur.
4. Fermez le couvercle de la batterie fermement.

Compteur de batterie radio

Le nombre de barres  sur l'icône de la batterie de la radio indique la charge restante dans la batterie. Lorsque l'indicateur de batterie radio indique un segment, la radio émet des sifflements périodiques (alerte de pile faible). Lorsque la batterie est faible, la radio sonne l'alerte toutes les 10 minutes ou après avoir relâché le bouton **PTT** de conversation.

Remarque: Retirez la batterie de la radio pour la stocker.

(4)

4. Pour rétablir les chaînes supprimées dans la liste de balayage, éteignez la radio, puis rallumez-la ou quittez et entrez de nouveau dans le mode de balayage en appuyant sur .
5. Vous ne pouvez pas supprimer le canal de base de la liste de balayage.

Lampe à DEL

Votre radio a une lampe à DEL intégrée. Appuyez brièvement sur le bouton  pour allumer la lampe, appuyez à nouveau pour éteindre la lampe.

Économie d'énergie automatique

Pour une meilleure autonomie de la batterie, votre radio est conçue pour basculer en mode Économie d'énergie lorsque aucune transmission n'a eu lieu après 5 secondes. La radio peut recevoir des transmissions dans ce mode.

RÉCEPTION MÉTÉO

La fonction météo est conçue pour être utilisée aux États-Unis et au Canada.

Votre radio peut syntoniser les émissions diffusées par la radio météo NOAA (National Ocean Ocean and Atmospheric Administration) et la radio météo d'Environnement Canada. Vous pouvez écouter une chaîne météo (voir le tableau « Chaînes et fréquences météorologiques » pour plus de détails) ou configurer votre radio pour qu'elle vous avertisse des émissions météorologiques d'urgence qui interrompent les émissions de routine. Lorsque vous écoutez une chaîne météo, vous ne pouvez pas utiliser votre radio en mode de balayage ou pour des communications bidirectionnelles.

La NOAA et Environnement Canada ont des émetteurs situés aux États-Unis et au Canada, respectivement. Ces émetteurs diffusent des montres, des prévisions et d'autres informations 24h / 24.

(12)

habido transmisiones después de 5 segundos. La radio puede recibir transmisiones en este modo.

TIEMPO RECIBIR

La función del tiempo está disponible diseñada para su uso en EE. UU. Y Canadá.

La radio puede sintonizar las transmisiones de la Radio Meteorológica de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de los Estados. Unidos (NOAA, por sus siglas en inglés) y la Radio Meteorológica del Medio Ambiente de Canadá. Se puede escuchar un canal meteorológico (consulte la tabla de «Canales y frecuencias meteorológicas» para obtener más información) o configurar su radio para que avise de las transmisiones meteorológicas de emergencia que interrumpen las transmisiones de rutina. Al escuchar un canal meteorológico, no se puede usar la radio en modo de exploración o para comunicaciones bidireccionales.

Tanto NOAA como Environment Canada tienen transmisores ubicados en todo Estados Unidos y Canadá, respectivamente. Estos transmisores transmiten relojes, pronósticos y otra información las 24 horas del día.

Entrando en el modo del tiempo

Desde el modo bidireccional, mantener pulsado el botón  durante 3 segundos para entrar en el modo meteorológico.

Configuración del canal del tiempo

Su radio recibe frecuencias meteorológicas:

1. En el modo meteorológico, pulsar el botón  hasta que el número del canal meteorológico parpadee.
-